

Ліві фракції заблюкували працю українського парламенту

Київ (Р.Р.). — Тут у вівторок, 11-го листопада, на сесії Верховної Ради України, згідно з планом, був День Уряду, однак сталася затримка, бо зранку виник конфлікт між лівими і правими силами.

Головуючий на сесії Олександр Ткаченко перед початком праці сесії дав слово лівим комуністам. Проголосив, а тої посадив Симоненків, а тої поставив вигомоу створити парламенту комісію для розслідування інциденту, що стався у Львові 7-го листопада.

Справа в тому, що у Львові 7-го листопада відбулося зіткнення представників Соціалістичного Конгресу Молоді (СКМ) з членами праворадикальної Соціал-Національної партії України (СНПУ). Бійка виникла

біля пам'ятника І. Франкові, коли колона з майже 80 молодих соціалістів намагалася пройти до Мону-мента Слави.

Прорвавши міліційний кордон, вони зустрілися з представниками УРП, КУН та інших націоналістичних організацій, що зібраних на Панахиду по жертвам комуністичного терору, провели мітинг і спалили прапор неіснуючої імперії. Втручання міліції призвело до бійки через 10 хвилин. Молодих соціалістів за наказом керівників області турботливо відвезли до Мону-мента Слави автобусом.

У парламенті ж П.С. Симоненко звинувачує цілий скандал, назвав національно-патріотичні сили західних областей України „фашистами“, кричав

(Закінчення на стор. 4)

Верховний Суд України кинув виклик Раді Європи

Київ (УНІАР). — Рішення Верховного Суду з обов'язком на території всієї України, а тому жодна особа не може заборонити виконання смертних вироків, заявив один з верховних суддів, Євген Срікалов, реагуючи на розпорядження містра внутрішніх справ Юрія Кравченка пропинити розстріли засуджених. Ураділи Міністерства внутрішніх справ відомі вислови повідомляють, чи існує подібне розпорядження взагалі.

Як відомо, 7-го листопада Рада Європи, яка безперервно закликає Україну пропинити смертну кару, отримала підтвердження від заступника містра внутрішніх справ, що цього року в Україні страчено 13 осіб. Одночасно Україна запевнила, що страт більше не буде.

Правозахисники звинуватили Уряд в ошуканні комісії РЕ

Київ (УНІАР). — Ряд українських правозахисних організацій висловлює протест проти „дипломатичного приниження візиту“ комісії Рад Європи, яка 4-7-го листопада перервала виконання Україною мораторію на смертну кару.

Український комітет „Гельсінкі-90“, Всеукраїнський Громадський Правозахисний Рух „Рухенія“ та Ініціативна група та твердять, що представникам РЕ не було надано вичерпної правдивої інформації.

У документі сказано, що діючий генеральний прокурор Олег Литвак на

інський Громадський Правозахисний Рух „Рухенія“ та Ініціативна група та твердять, що представникам РЕ не було надано вичерпної правдивої інформації.

У документі сказано, що діючий генеральний прокурор Олег Литвак на

(Закінчення на стор. 4)

Майбутній кінематограф працює над цікавим проектом

Парсипані, Н. Дж. (О. Кузьмович). — Коли ми критикуємо нашу молоддь, мовляв вони тут стали справжніми опортуністами на „американському хлібі“, то краще добре застанівся, бо так погано воно ніяк не є. Тому зі справжньою приємністю випикуємо тепер таких із молодшого покоління, що вже в ЗСА виростало, а переступивши поріг дозрілого віку шукає собі завдань, які ніяк не є ані пересіди, ані прибутковий.

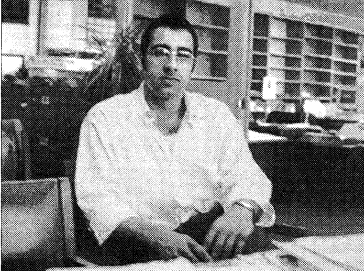
Таким понав під наше перо молодий фільмовий режисер Андрій Парек, що розповідає про свої великі плани із нахуцненням фільму з цікавого і дивного, як на сьогоднішні обставини, тематикого.

— Бачите, це буде історія хлопця, що шукає за розв'язкою питання життя і знаходить, що роз

знаходить він спокій і поєднання.

— Чому ви саме вибрали темою свого майбутнього фільму так

(Закінчення на стор. 4)



А. Парек розказує в редакції „Свободи“ про свій кінематографічний проект.

Л. Кучма попереджає про загрозу комуністичного рвану

Харків (УНІАН). — Президент України Леонід Кучма на пресовій конференції у Харкові сказав, що в разі перемоги комуністів у виборах до Верховної Ради, Україна опиниться в ізоляції. Отож Президент вважає, що „повинен попередити суспільство про загрозу комуністичного рвану“.

Голова Соціалістичної партії України Олександр Мороз, за словами Л. Кучми, в першу чергу має виходити „не з позицій опозиційної партії, а з інтересів народу“. На думку Президента, в парламенті чимало робиться за припинення „чим гірше — тим краще“. Президент зазначив, що хоча поглядів Наталії Вітренко він не поділяє, але „з цього приводу вона сказала істину“.

Заяву Павла Лазаренка про його намір підписати закон на Дніпропетровщині на 20 травня Л. Кучма назвав „популярською та авантюрою“. На запитання, чи слід розглядати його відвідини Харкова початком президентської передвиборчої кампанії, відповів, що їздити і їздити по регіонах, щоб підвищитися, що можна зробити на державному рівні для поліпшення ситуації в Україні.

Президент зазначив, що члени Кабінету Міністрів, які вирішили кандидувати до Верховної Ради наступного скликання у мажоритарних округах, мають відпустку на час передвиборчої кампанії. Щодо прем'єр-міністра Валерія Пустовоїтенка, то він, на думку Президента, „зробив все абсолютно правильно“. Ні один міністер не пішов на вибори, не запитавши згоди. Участь у виборах до парламенту не повинна позначитися на праці Уряду, в іншому випадку, обов'язки членів Кабінету Міністрів „має виконувати їхній істину“.

З приводу українськоросійського співробітництва Л. Кучма зауважив, що на 16-17-го листопада заплановано його неформальну зустріч з президентом Росії Борисом Єльцином, на якій передбачається обговорити цілий комплекс проблем. „Економічний націоналізм“, який не вивіряється з деяких гарячих голів по обидва боки українськоросійського кордону, „не має перспектив і мусить поступитися місцем здоровому прагматизмові“, — заявив Президент Кучма.

НБУ змінює облікову ставку

Київ (Р.Р.). — Голова правління Національного Банку України Віктор Ющенко повідомив на пресовій конференції, що керівництво банку, проаналізувавши ситуацію на грошово-кредитному і фондовому ринках України та з метою пом'якшення впливу нестабільних факторів, ухвалило рішення:

Встановити з 1-го листопада 1997 року облікову ставку в розмірі 17 відсотків річних.

Залежно від ситуації на грошово-кредитному ринку, при необхідності, з другої половини листопада 1997 року передбачити можливість зменшити зарахування залишків готівки в касах банків у покритті обов'язкових резервів з 30 до 20 відсотків.

У зв'язку з кризовою ситуацією, яка склалася останнім часом на світових фондових ринках, і з метою уникнення додаткового впливу спекулятивних операцій на валютний ринок України, з 1-го листопада 1997 року пропинити купівлю-продаж твердої валюти комерційними банками України за рахунок валютної позиції до особливого розпорядження НБУ.

В Чикаго відбудеться „Український Вікенд“

Чикаго. — Тут в Культурному Центрі при Міншген авт і вул. Вашингтон відбудеться з ініціативи Комітету міст-побратимів Чикаго-Київ „Український Вікенд“ в дні 14-16-го листопада включно. Програма цих трьох днів є спонсорована адміністрацією мейора Річарда Деллі та компанією „Амерітек“.

У п'ятницю, 14-го листопада в театрі Касіді відбудеться о год. 11-й ранку лекція про Київ під назвою „Коротко про Київ“. О год. 12:30 в Музею радіомовлення і телевізії буде передана традиційна музика України на каналі FM 89.3.

В суботу, 15-го листопада о год. 12-й годині в Рандолф кафе Віра Саміца покаже техніку розмалювання писанок. О год. 1-й в Театрі Касіді ансамбль Української Академії Танцю з Києва представити класичний та сучасний балет та українські народні танці. Вік української від 9-ти до 11-ти років. О год. 3-й в тому ж театрі ансамбль „Україна“ з Чикаго представити українські народні танці.

В неділю, 16-го листопада о год. 2:40 в Театрі Касіді можна буде оглянути славний фільм Сергія Параджанова з 1964 року „Тіні забутих предків“. О год. 3-й в Престон Бредлі гойкає Микола Сук виконає сучасні українські композиції та твори Ліста і Бартока.

Кодак звільняє працівників

Рочестер, Н.Й. — Одне з найбільш відомих американських підприємств, Істман Кодак, котре впродовж останніх 10 років постійно зменшує кількість своїх працівників, які вирішили здійснити цей драстичний план — зменшення робітничого персоналу. Цим кроком Кодак сподіється у наступних двох роках заощадити 1 блн. дол.

У Рочестері, де знаходиться майже третина всіх працівників Кодака, ці драстичні заходи матимуть значний вплив на життя і буття багатьох родин, які впродовж кількох поколінь були zatrudнені у цій фірмі. Крім того велика кількість працівників і мешканців міста своїх заощаджень вкладали в це підприємство. З його теперішньої нестабільності вони є дещо знервовані долею своїх інвестицій, зокрема тому що керівництво фірми не виявило покіщо в яких місцевостях ці скорочення будуть здійснюватися.

Джордж Фішер, головний директор фірми, котрого у 1993 році з прихильністю на це ставовище

уважали візіонером корпоративної мобільності з пляном відновлення росту фірми, не зміг відстояти тих сподівань і тому єдиним виходом тепер залишається здійснювати цей драстичний план — зменшення робітничого персоналу. Цим кроком Кодак сподіється у наступних двох роках заощадити 1 блн. дол.

У Рочестері, де знаходиться майже третина всіх працівників Кодака, ці драстичні заходи матимуть значний вплив на життя і буття багатьох родин, які впродовж кількох поколінь були zatrudнені у цій фірмі. Крім того велика кількість працівників і мешканців міста своїх заощаджень вкладали в це підприємство. З його теперішньої нестабільності вони є дещо знервовані долею своїх інвестицій, зокрема тому що керівництво фірми не виявило покіщо в яких місцевостях ці скорочення будуть здійснюватися.

У Пакистані вбито чотирьох американців

Карачі, Пакистан. — Тут у середу, 12-го листопада, під час раннього руху, коли всі поспішають до праці, в центральній частині міста де знаходяться приміщення багатьох фірм і підприємств, невідомі терористи вбили чотирьох американців і їхнього шофера-пакистанця в автомобілі, котрим вони їхали до праці.

Вбиті американці були ревізорами американської фірми Юніон Тексас Петроліум з оєдком у Пестолі, Тексас, які в Карачі були всього три тижні, бо керували контрольно-фірмовими книж. Не знаючи на велику кількість перехожих і свідків цього нападу, напасники, без будь-яких перешкод втекли. Керівник відділу згаданої фірми у Пакистані повідомив що жертвами стали американці — 42-річний Ефратіг Егбу, 49-річний Джоел Енглос, 41-річний Вільям Дженнінгс, 41-річний Тревісі

Річі, та їхній 51-річний шофер Анвар Мірза.

Місцеві поліційні чинники вважають, що цей акт тероризму — це відповідь американцям за визнання винним у вбивстві двох працівників Сі-Ай-Ей в 1993 році та пораненні трьох інших перед будинком її головної квартири у Ленглі, Вірджинія, пакистанського громадянина Мір Амані Калсі. Однак до сихі із відомих терористичних угруповувань в країні не приписує собі цього „героїчного“ вчинку.

Оригінальні висловлювання свідчать з приводу цього терористичного акту від пакистанського прем'єр-міністра Наваза Шаріфа, президент фірми Юніон Тексас Петроліум у Пакистані, Арнолд Гоффман назвав це вбивство „жахливою трагедією та втраченою для родин загиблих, фірми і Пакистану“.

В Україні (З інформації УНІАР)

Л. Кучма відкинув ЗАКОНОПРОЄКТ ПРО ТЕРИТОРІАЛЬНИЙ УСТРІЙ

Київ. — Президент Леонід Кучма повернув на повторний розгляд Верховної Ради закон про адміністративно-територіальний устрій України, бо, на думку Президента, окремі норми законопроекту суперечать Конституції та іншим законам. Л. Кучма вважає, що питання адміністративно-територіального устрою держави не можна вирішувати без участі вищого органу у системі законодавчої влади, а тому намагає на внесенні переліку тих, кому надається відповідні уповноваження, і Уряд. Також Президент підкреслив, що народні депутати до уповноваження парламенту віднести введення державного реєстру адміністративно-територіальних одиниць, що суперечить Конституції.

СПІВПРАЦЯ КОНКРЕТИЗУЄТЬСЯ

Київ. — Для обговорення співпраці з Україною та перегляду стратегії для визначення пріоритетних напрямків спільних дій до Києва прибула делегація Світового банку на чолі з Поллом Сігелбавмом, директором відділу банку на Україні і Білорусь. Члени делегації май зустрілися з прем'єр-міністром Валерієм Пустовоїтенком та керівниками урядових установ. Передбачається обговорення проєктів, запропонованих банком для впровадження в Україні. Зокрема, це проєкти структурної перебудови сіль

СЬКОГО ГОСПОДАРСТВА, ВУГІЛЬНОГО ПРОМИСЛОВОСТІ, РОЗВИТКУ РИНКУ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ І РЕГІБАЛІТАЦІЇ ПІДРОЕКТРАСТАНЦІЙ.

ДОГОВІР З УКРАЇНОЮ ПОДАНО НА РАТИФІКАЦІЮ

Київ. — Президент Росії Борис Єльцин вніс до Державної думи Російської Федерації на ратифікацію широкомасштабний договір про дружбу, співробітництво і партнерство, підписаний з Україною у Києві в травні цього року. Офіційним представником президента Росії при розгляді в парламенті питання про ратифікацію договору призначено заступника голови уряду Росії Валерія Серова. Швидко ратифікацію договору передбачив несподівано, під час зустрічі з головою українського парламенту Олександром Морозом, амбасадор Росії Юрій Дубинін, повідомляють з Києва.

ТУРЕЦЬКА ФЛОТА СИЛЬНІША ЗА РОСИЙСЬКУ ВЧЕТВЕРЕ

СЕВАСТОПОЛЬ. — Колишній начальник штабу російської Чорноморської флотії віцеадмірал Пйотр Святшас заявив, що за найкращими підрахунками співвідношення військово-морської сили Росії і Туреччини на Чорному морі є один до чотирьох на користь останньої. Він пояснив, що в 1994 році Туреччина реорганізувала сили морської піхоти, і на сьогодні вони становлять 10,000 осіб. Морська авіація модернізується сьогодні, в основному, за рахунок закупівлі амери

МИНУЛОГО ПОНЕДІЛКА, 10-ГО ЛИСТОПАДА, ПРЕЗИДЕНТ БИЛЛ КЛІНТОН ПОВІДОМИВ, ЩО СІРІЮ І ЛІВАН ЗАЯВЛЯЮТЬ НАРОДНИЙ

В суботу, 15-го листопада о год. 12-й годині в Рандолф кафе Віра Саміца покаже техніку розмалювання писанок. О год. 1-й в Театрі Касіді ансамбль Української Академії Танцю з Києва представити класичний та сучасний балет та українські народні танці. Вік української від 9-ти до 11-ти років. О год. 3-й в тому ж театрі ансамбль „Україна“ з Чикаго представити українські народні танці.

ДОШКУЛЮЧНИЙ УДАР, ЯКИЙ ЗАВАДИЛИ ПРЕЗИДЕНТОВИ БИЛЛІ КЛІНТОНОВИ ТА ЙОГО ТОРГОВЕЛЬНІЙ ПОЛІТИЦІ

Виступаючи на КОНФЕРЕНЦІЇ мотивування в Де Мойн, Айдаго, генерал Колін Повеел, колишній Начальник об'єднання керівників штабів американських збройних сил, заявив на пресовій конференції репортаж засобів масової інформації, що не має жодних замірів добувати републіканської номінації на кандидата президентських виборів у 2000 році. Хоч він впродовж минулого року на своїх виступах перерізнявся публічно постійно підкреслював, що не збирається кандидувати на становище Президента ЗСА, це питання безпідставно знаходило дорогу на поверхню. Цим разом він з вибіркою сильним притиском наголосив своє незацікавлення у шукати політичну кар'єру.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P.O. Box 280 Parsippany, N.J. 07054

Svoboda: (973) 292-9800; Fax: (973) 644-9510. U.N.A.: (973) 292-0900

Soyuzivka USA Estate: 216 Fordsmore Rd., Kershonk, NJ 12446 (973) 626-5641, Fax: (973) 626-4638, e-mail: fsgs@aol.com

Передплата на рік \$100.00, на півроку \$60.00. Для членів УНАОу \$75.00 річно, на півроку \$40. За кожну зміну адреси \$10.00. Чеки і грошові перекази виставляти на "Svoboda".

Статті і дописи підписані авторами, не мають відповідати поглядам редакції. Редакція застерігає собі право в потрібні виправити і скорочувати надіслані матеріали.

Головний редактор: Зенон Снिल्к

Second Class Postage paid at Parsippany, NJ

Небезпеки „Ель Нінйо”

Потепління океанів, а з тим великі зміни в підсонні поодиноких частин світу, є тепер постійною темою розгляду не лише науковців та природознавців, але також господарників та членів адміністрації різних країн. Ось щойно минулого місяця потепління Тихого океану, а саме ділянку „Ель Нінйо”, приписують гурган „Поліні”, що спричиняє стільки лиха в Мексико своїми дощами та вітрами. Коли пишемо ці рядки, знов цієї частини Південної Америки грозить інший гурган, який також вважають знавці має свій початок у ділянці „Ель Нінйо”.

Це потепління Тихого океану і наслідком того зливи дощі та гургани прилизи цього року вдруге після нещастя в роках 1982-83, коли то вперше кліматологи зв'язали надприродно зливи дощі, вітри та бурі із потеплінням вод океану, які мають вплив на сушу.

Виявляється, що вплив того, наскільки води океану теплішають, поширюється, але й при тому викликає загальний неспокій величина зниження, яку приносять гургани і зливи дощі, а з тим є турбота, як далеко це має вплив також на стан рільництва, економіки та навіть безробіття і персонального убогства соток людей.

Як стверджують дослідники підсоння, впливає „Ель Нінйо” не тільки на гургани і зливи дощі, але в інших випадках на посуху, яка запанувала тепер в Південносхідній Азії і на деяких островах, як ось в Новій Гвінеї. Наслідком цієї посухи 58,000 людей в Новій Гвінеї залишилися без середньодіє до життя і для них треба було вислати підставові харчі, щоб запобігти голодів. Це тільки один приклад, але завдяки дослідкам кліматологів є відомо, що вплив потепління „Ель Нінйо” буде викликати більшу можливість посухи як в Азії, так і в Африці та Австралії, а в країнах Південної Америки періоди сильних бур, дощів та вітрів.

Все це разом викликає чораз більший неспокій не лише серед населення усіх загрозених безпосередньо країн, але також серед фінансових і бізнесових кіл, які знають, що підсоння та його зміни мусьт впливати на вирощування усіх земних продуктів, а тим самим на їхню ціну, за якою так уважно слідкують на світових біржах.

Тут розважна політика є конечна, щоб не шити в цілому світі паніки та не прибільшувати сили природи і її впливу на життя людства.

Тому тепер повсюди рівночасно із постійними інформаціями кліматологів також статті з пересторогою, щоб не збільшувати своїми мисленнями та припущеннями значення „Ель Нінйо”, хоча існування цього явища ніхто не запереоче.

Тут підкреслюють, як в теперішніх обставинах впливають засоби масової інформації на психіку не лише поодиноких осіб, але на індустрію, на біржу чи на економіку поодиноких країн і цілого світу. Тепер, завдяки бурям та знищенням в Мексико, значення „Ель Нінйо” та постійні порівняння із першим його „публічним виступом” перед п'ятнадцять роками не сходять із усіх можливих засобів масової інформації. Але аналітики загальної фінансової ситуації у світі перестерігають рівночасно, що цей феномен природи, відомий як потепління, яке ще й приписують діяно різних хемічних середників на атмосферу, не є єдиним чинником, що оформлює стан біржі чи загальної економічного розвитку у світі. Є ще багато інших чинників, в першу чергу політичних, які не менше поважні, як вплив „Ель Нінйо”, що мали завжди і будуть у майбутньому мати більше до сказання як потепління, а з тим евантуальна посуха чи зливи дощі.

Одне певне, не зменшуючи небезпеки „Ель Нінйо”, тепер можна ще раз бачити, який величезний вплив на загальну опінію та настанову цілого людства мають сьогодні засоби масової інформації, з інтернет на першому місці.

Допис з життя громад, установ, організацій, інституцій чи осіб, включно з пошмертними зазначеннями інформації, мають бути не довші за три сторінки машинопису, писані чорною літерою на друкарській машинці і лише на одному чистому листі паперу. Якщо допис писаний рукою, слід також дотримуватися величезних вимог писати гарним і писати розбірливо (декоті розуміє що вимовляти при писанні великими літерами, насправді літери мають бути малі, але великі писання великим рядком, щоб було до потреби рішення, яке завжди потрібне). Дописи слід надіслати до редакції до двох днів після початку роботи. Редакція застерігає за собою право скорочувати дописи і правити мову. Просямо дописувачів подавати повні імена і прізвища у своїх матеріалах, не скорочуючи їх. У випадку англійських назв чи прізвищ слід подати їх і повністю і по-українському. — Редакція

Цей афоризм старих римлян, в українському звучанні „якщо хочеш миру, будь готовий до війни”, актуальний по сьогоднішній день. І про це свідчать приклади, яких безліч в історії людства. Вже від найдавніших часів ворогунок між собою племена будували різні укріплення, щоб зберегти себе перед нападниками. Згодом народи чи держави будували фортеці, твердині, замки, а в новітніх часах користуються зброєю, яку щораз уліпшують, аж до атомової зброї включно. Одні збрелися для збереження себе і своєї території, інші збрелися для загарбницьких цілей.

Ці перерони у зброні продовжуються, і ми постійно чуємо і читаємо в пресі про найновіші винаходи у цій ділянці. Загально відомо, що хто має кращу зброю і техніку, той куди краще і безпечніше почуватися у своїй країні. У країнах, де випрацюють нову зброю, аж кишить від шпигунів, які намагаються добути секрети цих винаходів. На це витрачають деякі держави величезні суми грошей.

Як під сум оглядом в Україні? З проголошенням незалежності і відторгнення української держави у 1991 році, став незвичайно актуальною справа українського війська. Але держава мусить мати своє військо, яке мало б захищати країну від всякої агресії. Але в Україні створились дуже небезпечні і загрозливі ситуації, бо в той час в Україні? З проголошенням незалежності і відторгнення української держави у 1991 році, став незвичайно актуальною справа українського війська. Але держава мусить мати своє військо, яке мало б захищати країну від всякої агресії. Але в Україні створились дуже небезпечні і загрозливі ситуації, бо в той час в Україні?

Заданими „Нью Йорк Таймсу”, 63 мільйони американців мають інвестиції на біржі, тоді більшість цього багатства сконцентрована у малому відсотковій області. Тільки половина всіх родин має більше ніж 1,000 доларів у фінансових фондах. Пересічний робітник дуже мало користується з біржі, яка процвітає помімо періодичних притискувань.

Звичайно, що ситуацію посилюють низькими оцінками. Американські родини оцінюють лише чотири відсотки своїх доходів після сплати податків, — на половину менше ніж в 1980-их роках. Дієюю причиною цього оцінювання є величезна заборгованість, яку тепер стоїть на найвищому рівні.

Багато родин живе від зарплатної платні до зарплатної платні. Іншим першим обов'язком є платити місячні фінансові зобов'язання і щойно після заплата цих рахунків, на другому плані, з'являється думка про пенсію. Багато з американців платять за їжу і продукти до домашнього життєвого кредитних картками не з причини вигоди, але через невідступну konieczність, про що свідчить підвищений відсоток особистих банкрутств.

Така категорія людей покладає велику надію на продовження теперішньої економічної експансії, щоб бодай частково сплатити свої заборгованості. Однак, не зважаючи на це, висота загального заборгованості не меншає.

Цей афоризм старих римлян, в українському звучанні „якщо хочеш миру, будь готовий до війни”, актуальний по сьогоднішній день. І про це свідчать приклади, яких безліч в історії людства. Вже від найдавніших часів ворогунок між собою племена будували різні укріплення, щоб зберегти себе і своєї території, інші збрелися для загарбницьких цілей.

Гітут колишній Президент України Леонід Кравчук, ще тоді голова Верховної Ради, виявився добрим стратегом і адулним політиком і державним мужем.

Він відважно заявив, що „війська, стаціоназоване в Україні, є українським військом і творить українську армію”. Це означало, що Україна не збирається щойно творити армію, бо вона вже є і готова обороняти кордони своєї держави та її народ перед нападниками. Ця заява зовсім спантеличила всіх і запобігла всяким шкідливим наслідкам, які могли настати Україні такої руїноної шкоди, яку було б важко, а це і неможливо, направити. Ця заява Кравчука свідчить про його дипломатичні здібності. Невідомо, що сталося з без неї.

Другим, теж розумним, ходом Кравчука було назначення на його місце міністра оборони генерал-полковника Костянтина Морозова. Він, хоч росіянин з походження, одружений з українкою, виявився не тільки знаменитим

Мирислав Семчишин

НЕВЕСЕЛИЙ БАЛАНС

(Дещо про резолюції Другого Форуму)

І

Минуло більше як два місяці з того часу, коли в Києві відбувся Другий Український Вексний Форум. Були про нього спочасні інформації, статті, були інтерв'ю з його діяльними учасниками, а при тому були й очевидні наслідки, як пряме обурення з приводу деяких помилок та недотегенств, до яких допустилися його господарі. А, проте, Другий Форум у житті нашої держави та всієї української діаспори (16 мільйонів із східним зарубіжжям) — це була багатозначна подія, бо з часу першого Форуму (1994) минуло три роки і багато дечого змінилось як на краще, так і на гірше. Тож напрошувалися підсумки, що мали б стати своєрідним дороговказом на найближче майбутнє. На жаль, склалося враження, що багатозначність і актуальність цієї події починає притримуватися, бо у факт

СІ VIS PACEM, PARA BELLUM

Україні стаціонаувала півторамільйонна советська армія, озброєна до зубів. І хоча розвал советської імперії спричинив розгублення теж і серед війська, то все ж це військо могло на чийсь наказ задушити щойно проголошену незалежність і не допустити до створення нової держави.

Гітут колишній Президент України Леонід Кравчук, ще тоді голова Верховної Ради, виявився добрим стратегом і адулним політиком і державним мужем.

Він відважно заявив, що „війська, стаціоназоване в Україні, є українським військом і творить українську армію”. Це означало, що Україна не збирається щойно творити армію, бо вона вже є і готова обороняти кордони своєї держави та її народ перед нападниками. Ця заява зовсім спантеличила всіх і запобігла всяким шкідливим наслідкам, які могли настати Україні такої руїноної шкоди, яку було б важко, а це і неможливо, направити. Ця заява Кравчука свідчить про його дипломатичні здібності. Невідомо, що сталося з без неї.

Другим, теж розумним, ходом Кравчука було назначення на його місце міністра оборони генерал-полковника Костянтина Морозова. Він, хоч росіянин з походження, одружений з українкою, виявився не тільки знаменитим

Тому було великою помилкою Л. Кравчука звільнення Морозова з його посту за те, що Морозов одверто скритикував Кравчука за його політику відносно Криму і Чорноморського флоту.

Немає сумніву, що критика Морозова була правдива, але йому, як міністрові в Уряді Президента Кравчука, не годилося його критикувати. Знову ж Л. Кравчук міг, для добра справи, зігнорувати критику Морозова, обмежитися до тихой доли Морозова, але зашукати його на пості. На жаль, попражена амбіція перемогла, з великою шкодою для держави.

Пізніші наслідники Морозова не багато зробили для поліпшення війська, а міністер Шмаров довів українське військо до катастрофального стану. Велике щастя, що на його місце прийшов генерал Олександр Кузьмин, який завіз порядок і значно опраправив ситуацію в українському війську.

Вправді, деякі автори статей пишуть, що стан українського війська все ще незадовільний і треба ще багато зробити, щоб воно було спроможне дати відсіч агресії. Чи воно насправді так, спекулюючи на доводиться. Однак відбуті маневри і пологони під Львовом з участю американського війська, на Закарпатті, а останню вишкільні маневри Військово-морських сил України, ЗСА і інших країн „Морський Бриз-97” свідчать про щось зовсім протилежне. Показові вправи українського летунства і летунів задулюють своєю браврою країни західного світу.

Отже, вторі наведені римська читата дуже актуальна для України, зокрема тепер, коли Москва все ще не позбулася імперських тенденцій і леліє мрію відновити таку ж Росію, як перше, підкорити собі сусідні народи і держави.

Тому ця глибока сентенція мусить бути постійно на увазі державних чинників України і її аж ніяк не слід нехтувати, бо це було б непростимим помилкою. Тільки сильне, національно свідоме і патріотичне військо може забезпечити державу і народ перед агресією, і тільки за таких умовин народ може почувати безпечно і жити спокійно.

Щоб жити спокійно, треба бути приготуванням на всяку біду.

Олександр Серафим

Інфляція — Дефляція

Особи, які є дієсно в боргах, платять вищу відсоткову ставку, ніж ті, що мають менші фінансові зобов'язання.

Держава не може багато чому зарадити. Оподаткування багатих на користь менш заможних не є альтернативою у теперішній час. Закон про збільшення державного бюджету поклав мораторій на зниження податків для всіх. Існує ще інша можливість, — зниження процентної ставки. Багато демократів і республіканців підносять цю думку, мовляв, економіка може розвиватися без збільшення інфляції. Цю ідею підхопила робітничая ція тиші.

Аргумент за збереження, як навіть зниження теперішньої процентної ставки, крутиться навкруги реальної відсоткової ставки (дійсна ставка мінус інфляційна стопа). Тому, що інфляція була низька і навіть падає, реальна відсоткова ставка збільшилася, і дехто уважає, що вона є занадто висока. Реальна відсоткова ставка встановлює здатність родини вив'язувати зі своїх фінансових зобов'язань.

Цей аргумент також підказує, що відсоткова ставка є тепер досить високою, особливо минулого доповіді. В кінці 1950-их років, коли інфляція і безробіття були на низькому рівні, реальна короткострокова відсоткова ставка становила половину відсотка.

В ЗСА минулого року індустріальний вироботок піднісся на 4,7 відсотка, а ціни на товари підніслися лише на три відсотки. Ця ситуація створює тиск на виробників знизити ціни. Це вже сталося, наприклад, у автомобільній проми

Слово: ціни на моделі 1998 року встановлено нижче цін цьогоорічних моделей. Також ціни меблів вали одні відсоток протягом останніх 12 місяців.

Саме тепер ЗСА користується з надвишки товарів. Товари, вироблені в Азії, продаються в ЗСА по значно нижчим цінам, ніж місцеві вироби. Низькі ціни є добрі для споживачів і вони заохочують низьку відсоткову ставку, що є корисним для біржі.

Ця зашлася ситуація може драстично змінитися, якщо настане дефляція, яка існує тоді, коли є багато товарів і мало грошей. Америка не мала дефляції від Великої депресії в 1930-их роках. Жодна інша країна її не має, хоч економічна ситуація в Японії зближалася до цього стану. Протягом останніх шести років ціни на споживчі товари підносилися на один відсоток річно й економічний ріст був мінімальний. В середині жовтня цього року короткострокова процентова ставка в Японії становила одні четверту відсотка в порівнянні з 5,5 відсотка в ЗСА. Первинна ставка позичкового проценту для найкращих підприємств становила 1,6 відсотка в порівнянні з 8,5 відсотка в ЗСА.

Один засіб боротьби з дефляцією є підніжка об'єм виробництва, — тобто збільшити продукцію товарів за нижчі втрати, використовуючи найновішу технологію.

Завдалось б, що не так давно відбуті Форум і вибори нового парламенту — справи несміливі, а тому вони пов'язані зовсім спеціально. Суть справи у тому, що саме першим скликанням Верховної Ради стануть на весь рід дуже серйозні звинувачення: промудро, а потім великої відповідальності, провести цілу низку ґрунтовних реформ, які поступово довели б до радикальних змін і до покращення того критичного стану, в якому опинилася сучасна Україна із своїм недолугим парламентом і нестабільним Урядом.

Нав'язно свідчать про це резолюції Другого Форуму. Йх аналітично-критичний підхід до окремих ділянок життя нашої держави та кінцеві висновки роблять враження, що сьомий рік свого існування українська держава закінчує доволі невтішним балансом. Для ілюстрації зупинимось на трьох таких основних розділах, як політика, культура і армія... У співпраці та в єднанні уведемо у 21-ше століття”. Ось такий оптимістично

НА МИСТЕЦЬКІЙ ТЕМИ

Теодор Терен-Юскі

Вершинний концерт М. Стеф'юк у Нью Йорку

Зі щемом серця треба було переделити вижд у гори — схопити на плівку неперевершену баристість чудодійної осені, бо цього вимагав концерт нашої знаменитості, примадонни з Києва, сопрано Марії Стеф'юк. Було бо і предбачення, що концерт буде більш як досконалі. І це справділося, бо ще ніколи досі не захопила саме співачка так усіх, як саме 4-го жовтня, у залі Українського Інституту Америки, УІА і був ушатавальним цим незабутньою мистецької імпресії. Співпрацівником успіху співаки був відомий і улюблений наш піаніст-віртуоз Володимир Винницький.



М. Стеф'юк

Палкими оплесками привітала публіка появу нашої стрункої, елегантної в чорній сукні, усміхненої примадонни. Моцартовою арією з опери „Чарівна флейта” і його ж популярним „Алілуя” розпочала М. Стеф'юк свій виступ. Високе „до” (до) прозвучало чітко. В „Аве Марія” Качині співачка розспівувалася, щоб „Аве Марія” Керубіні стала зразком ідеального вокалу. Ввесь спів вийшов прекрасним мелодично-вокальним (півголосом) із полярно-лінійно і піанісмію. Дві арії з опери Доніцетті „Лілія з Лямуретто” і „Лілія з Шамуні” випали гарно, а це ж колоратурний рецита „По-французьки вирішила співачка зворушливу арію з опери Массне „Манон” (де тепер у Метрополітанській опері). Проте справжньою короною першої частини концерту виявилася арія Діаліди з опери Верді „Ріголетто”. При наспіванні супроводі Винницького ця дівоча чарівливість арії зворушила публіку, а передостанній тон із протяжним, задушевним піанісмію лишилася в пам'яті надовго. Слухачі дякували солістці за високомистецький спів ширими, гарчачими оплесками, готові слухати ще і ще...

Друга частина концерту належала ввесьло утворюванню піанісмію. На жаль, у репертуарі співачки нестача є пісень-перлин Людвигів, Барвінського, Ч. Ніжанківського, Репрезентативні було б, на мою думку, розпочати другу половину виступу Лисенком; проте співачці лежить у голосі краще Спенетові. Тому ми почули відчуження „Розв'яжіться з вітром” до слів Франка та „Ой три шляхи” до поезії Шевченка. Ці пісні подобаються слухачам. Лисенкові „Айстри” (в програмі прибуто авторів слів О. Олеся) — дещо складніший твір, сповнений контрастною драматизму, зворушив слухачів. З новою музикою співачка співала пісню І. Совецького „Страдала мати”.

Одну з найбільш мистецьких співів ввечора виявилася народна пісня в обробці Лятошинського

зформуваний заголовком основної, національно-політичного спрямування, резолюції пленуму, як синтез у собі широкий спектр передових ділянок національно-державного життя, стверджує їх вагомість, розглядає трудності чи негативи, та шукає відповіді на всі неможливість, які не чужі сьогодні державному організму України. А ось декілька фрагментів цієї резолюції:

„Молода українська держава переживає сьогодні складний період переходу від колоніальної залежності тоталітарного глобелізація і командно-адміністративної економіки до повноцінного державного буття. Знаємо, усвідомлюємо: державотворення в Україні проходить нелегко, по суті, без чітко означених пріоритетів соціально-економічного розвитку, без продуманої стратегії і перспектив. Нам, синам і дочкам українського народу, не байдуже, що Україна так довго і драматично долає економічну кризу, що й досі значна частина громадянства не сприймає державотворення як свою власну історично-необхідну долю”.

Закінчення буде

Закінчення буде

Вечерний "Червоної Калини" в суботу, 21 лютого, 1998

Венкет і презентація гедютанток Sheraton Meadowlands East Rutherford, NJ в співробітництві з: Оля Стабичка 201 933-7558

Громада Нью Йорку відзначила три річчичі

тини бойківщини, Холмщини, Надсання і Підляшши, що не по своїй волі знайшлися після Другої світової війни в межах Польщі.

Проф. Володимир Сергійчук, як другий доповідач, демонстрував ряд копій документів від приднання західних українських земель 16-го листопада 1939 року до України та залишення 1.5 мільйона, що їх відтак виселено в Польщу. На підставі документів, що він їх знайшов у відкритих тепер

Цей геноцид довгими роками промовчувано — тепер є можливість виявити його не емоціями, а доказами.

Останній доповідач, майор Петро Содолюк, передав історію рейду УПА на захід і боротьбу його на Закарпатті.

Треба сподіватися, що доповіді подадуть свої цікаві, інформаційно-джерельні праці на тижні, що вони будуть опубліковані для добра тих, яких бракувало серед слухачів наукової конференції.



В. Бачинська відкриває саякування, як голова комітету.

усіх наших організацій на терені ЗСА, як також від поодиноких осіб.

В неділю, 19-го жовтня в популадневних годинах відбувся в залі школи Курпер Юніон ювілейний концерт з багатою та відрізняю мистецькою програмою, якою провадив відомий актор Володимир Курило. На мистецьку прибрану сцену першим виступив ансамбль "Промінь" зі своїм керівником Богданом Волинською та з участю ансамблю "Гомін Степія", для виконання двох народних пі-



Наукова конференція. Промовляє П. Содолюк.



Ансамблі "Промінь", "Гомін Степія" і солісти закінчують спільною молитвою концерт.

(Світлив Ярослав Кулинич).

лення Лемківщини, часділа істориків архівів австрійських властей, проф. В. Сергійчук дуже точно та детально передав слухачам факти про переселення, які ішли наслідком воєнних подій та розподілу земель, а з тим учасники могли повніше усвідомити трагедію нашого народу, частину якого дослідило вирвано з коріння з української землі.

Комітет цих відзначень випустив для учасників обсяг імпрес інформативну книжечку з відзнакою на обкладинці роботи Христини Котляр-Янської і графікою Андрія Степана, створеною на основі мистецької програми концерту та короткими інформативними статтями на тему трьох річчич, в книжечці також численні привітання від

сень і маршу "Україна". Монтаж прозорок "Слава УПА — Покліні жертвам "Акції Вісла" зацікавив особливо присутніх і був відрізняю підготовлений режисером Петром Бокалом та розповідцем В. Курилом.

Учасники концерту, здається, вперше мали нагоду побачити у такій кількості прозорки з трагічних

Відбулася конференція Філадельфійської Округи СУА

Засідання зацікавлені, за проханням особисто, щоб прибула на сходові відділі цієї імпресу.

Заступниця голови СУА та організаційна референтка Софія Геврик говорила про приднання членства. "Ми мусимо вірити в нашу організацію, — пікрисловала вона. — Ми, союзники, творимо певну течію в суспільстві, вчимося одні від одних, ростемо як жінки, провадимо активну працю для добра держави і української громади. СУА — це місце бабуні, мамі і професійної жінки. Ми мусимо прислухатися до нових членів, щоб була тяглість в організації".

Під час полудену Марта Пеленська, делегатка від СУА на Другий світовий форум українців (Київ 21-24-го серпня 1997 р.), поділилася з присутніми своїми враженнями з форуму.

Після полудня гостя з

запрошувати особисто, щоб прибула на сходові відділі цієї імпресу.

Аввокат Марта Геврик говорила про приднання членства. "Ми мусимо вірити в нашу організацію, — пікрисловала вона. — Ми, союзники, творимо певну течію в суспільстві, вчимося одні від одних, ростемо як жінки, провадимо активну працю для добра держави і української громади. СУА — це місце бабуні, мамі і професійної жінки. Ми мусимо прислухатися до нових членів, щоб була тяглість в організації".

Під час полудену Марта Пеленська, делегатка від СУА на Другий світовий форум українців (Київ 21-24-го серпня 1997 р.), поділилася з присутніми своїми враженнями з форуму.

Після полудня гостя з

Вершинний...

(Закінчення зі стор. 2)

таним козирем "А я дівчина Наталка". Публіка була сповнена радості й надхнення до найвищої міри, здавалося, що оплескам не було кінця. Радість і сміх гомоніли ще і при розмові по концерті, при особистих пізнаннях і запізненнях. Закоплені присутні спіши-

порозумін.

Доктор Наталія Білозор-Коропецька розказала, як дбати про своє здоров'я. Вона подала деякі вказівки, як запобігти захворюванням, які харчі і вітаміни необхідні для здоров'я і від чого оберегатися, щоб собі не шкодити.

Кількість присутніх, зацікавленість темами і жвава дискусія вказують на успіх конференції та вдалі почини Філадельфійської Округи.

Анна Максимович

ли з гратуляціями і найкращими побажаннями нашій незрівнянній співачці!

"Самопомочи" з Ню Джерзі від нас усіх гарна подяка за спонсорство цієї висококультурної події. А нашій дорогій примадоні бажамо дальших успіхів у мистецтві та лаврів у Києві, в Україні й у всьому світі; та швидкого повороту до Америки й Канади, передусім до Нью Йорку.

днів виселення українців і це мусило струнгути почуваннями усіх присутніх.

Двоє відомих солістів — Володимир Гришко і Олександра Грабова — захопили своїм професійним співом та прегарними голосами, а в другій частині програми Андрій Цибик з танцювальної студії Р. Богачевської виконав оригінальний свій задумом танець "Страхиття Вісла". Після ще одного виступу ансамблю "Промінь" і солістів завершив програму Олександр Слободяник — не лише своєю віртуозною грою,

але впровадженням, як несподіванку, молодого піаніста із групи лавреатів нагороди ім. Горовица, що саме перебували в тому часі в ЗСА.

Могутня, як завжди, молитва із "Запорожця" і національний гимн закінчили вдалий концерт, який публіка прийняла дуже тепло. Серед учасників концерту були також представники українських дипломатів на чолі з Юрієм Богатським, виконуючим обов'язки амбасадора до ООН.

О. Кузьмич



Ділимось сумною вісткою з рідними та приятелями, що у віаторок 11-го листопада 1997 р. відійшов у вічність

бл. п.

ВАСИЛЬ ХИМЧАК

нар. 4-го серпня 1921 р. у селі Монастирчани на Івано-Франківщині, Україна.

У глибокому смутку РОДИНА

ПОДЯКА

З волі Всевишнього 18-го лютого 1997 р. ненадішло і передчасно відійшла у вічність

бл. п.

ІРЕНА-НАНА САЛЯК

Пришлось роз'ятити свіжому вану втрату, розвинути величчю, та зложити приноду всім, що своєю поставою до бл. п. Нани і до нас, обмеліли нашу родину трагедію. Горем опечені по втраті нашої дорогої ДОНІ, СЕСТРИ, УНУКИ, КУЗНИКИ і ХРЕСНОЇ МАМИ складаємо особливу подяку о. митратові д-рові Іванові Білановичу за улавлення їй св. Тим-Словопознання, за відрізу похоронних обрядів і за змістовну проповідь-прошення покійної у церкві.

Дякуємо хором "Прометей" і хором церкви Христа Царя за участь у відрізу.

Зокрема дякуємо кузники д-рові Олегіві і теті Марії Кульчицьким за неганий приїзд після трагічної вісткі, щоб нам допомогти.

Дякуємо д-рові Данилові і Марі Максимюкам як також д-рові Ярославіві і мр Марті Ярмивичам, які відрізу приїхали і дали нам моральну підтримку.

Дякуємо родинам Саліяків, З.А. Кулиничів, Кекішів, Теліпків, Яремів і товаришів покійної Нани Ромі Гуляків, які не ждали ні часу, ні труду і прибули з дальших міст, щоб дістати з нами наше горе.

Також дякуємо родинам Рубічів, Лявшевичів, П. Мелішів Кокоруд, д-р Ярославіві і Ірені Зеликам та д-р Ярославіві Рокановському за приїзд до С. Бавнда Бруку, Н. Дж., щоб пожити покійну на вічний спочинок і нам поможти відтерти їй тяжкий і недописаний біль.

Складаємо подяку усім учасникам Панахиди і похорону і тим, що відрізували покійну Нану в останню дорогу до місця вічного спочинку на цвинтар св. Андрія в С. Бавнда Бруку, Н. Дж.

Рівнож дякуємо всім американським співпрацівникам і колегам по фаху, які численно приїхали відати за св. п. Нани останню пошуху.

Щира подяка нашій приятеліці Ярці Зеленої за професію і скору продаж хати покійної і зложення свого гонорару для сиріт в Україні. Рівнож дякуємо товаришів св. п. Нани мр Росколія Теліпків за гарну посмертну статтю в пам'ять нашої доні.

Дякуємо всім, що щиро зложили датки на добродійні цілі, за св. Лявшевичів і за хаті.

Також дякуємо всім приятелям за телефонічні і листові вислови співчуття, рівнож як мр Ігоріві і Дарії Шустам за відвідини і квітти.

Нехай Всевишній винагородить вас своїми ласками за ваше доброту.

Якщо ми когось поминали, просимо вибачення.

СЛУЖБА БОЖИ

по 300 дол. Григорини, д-р Ярослав і мр Марта Ярмивичів із синами.

ВІЧНІ СВ. ЛІТУРГІЇ

Анна Сташко, д-р Патрік Ленгрен, Лявшевичів, Сестри Василієв, св. Василь Маног Jr. College, д-р Данило і Марі Максимюки, Деніс Девейс з родиною, Жоан Корбет, Керен Орел, Жоан Келі, д-р Ірвін Франклін, Майкл Келі, Памела Деміт.

СВ. ЛІТУРГІЇ

д-р Василь і Рома Саліяк, Олександр Саліяк, мр Михайло Рубіч, д-р Олег Кульчицький, Марія Кульчицька, Андрій Кріс і Ромчик Бробрер, Ориса Саліяк з родиною, д-р Богдан, Дарія і Рома Кекіш, інж. Борис Кекіш, інж. Юрій і Ярка Теліпків з родиною, Ярослав Кулинич з родиною, інж. Петро Кулинич з родиною, Любомир Кулинич з дружиною, інж. Ігор Нічичин з дружиною, Василь і Марія Панах, д-р Юрій і д-р Стефанія Бережницькі, Степан Войтович, Микола Сивік, Василь і Лєс Доросенко, інж. Методій Борецький, інж. Богдан і Христиня Кульчицькі, родина Ганкевичів, Ольга Лукасевич, Віра Пах, інж. Юлія Головач з дружиною, Юрій і Христиня Гурі, Степан Гавриш, Петро Наконечний, Діана Белла, Андрій Бозі, Зеновія Заричка, д-р Микола і Анна Королівці, Іванна Лодиська, Іванна Лодиська, родина Тимф. О. Павло Ланга, Анастасія Сагата, Гали Сагата Горюк, Анна Роспутько, Христиня і Росколія Чорпіла, Богдан і Дана Селіцькі, Кароль Ярема з родиною, інж. Богдан і Росколія Сірі, д-р Артур Тавер, Марта Дінда, д-р Осип Даник, Микола і Марія Касіні.

БЕЗ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ І КНИЖКИ — НЕ БУДЕ Й УКРАЇНСЬКОЇ ДИТИНИ!



Ділимось сумною вісткою з родиною, приятелями й знайомими, що 22-го жовтня 1997 р. з волі Всевишнього по довгий і тяжкий недуг відійшла від нас у вічність на 72-му році життя наша найдорожча і ніколи незабутня ДРУЖИНА, МАМА І БАБЦЯ

бл. п.

КСЕНЯ ХУДИК

з дому ГОРАК

нар. 5-го листопада 1925 р. в селі Покропівка Тернопільської обл., Україна.

ПАНАХИДА відбулася четвер, 23-го жовтня і у п'ятницю, 24-го жовтня 1997 р. у похоронному заведенні "Thomas Quenelton" в Асторії Келіс, Н.І.

СЛУЖБА БОЖА і похорон відбулися в суботу, 25-го жовтня 1997 р. з української католицької церкви Чесного Хреста в Асторії Н.І., а відтак на цвинтар св. Андрія Первозваного в С. Бавнда Бруку, Н. Дж.

Залишені у глибокому смутку:

муж — ІВАН
дочка — МАРУСЯ
син — СТЕПАН
внук — СТЕПАН мол.
внучка — ХРИСТИНА
та близька і дальша родина в ЗСА, Україні багато друзів, приятелів в ЗСА і розсілених.

Вічна ти пам'яті!

КВІТИ ПРИСЛАЛИ:

Марія Кульчицька з родиною, Андрія, Кріс і Ромчик Бробрер, д-р Юрій і д-р Міра Бор, Тарас, д-р Романа, Андрія і Наталка Рубіч, Ориса Саліяк, Лявшевичів, Дарія і Рома Кекіш та д-р Уліана і Андрій Солопенко, інж. Юрій, Ярка і Андрій Теліпко, д-р Всеволод і Ліда Когутки з родиною, д-р Марко Бей з родиною, д-р Коржаківська, Анна Сташко, Укр. Літ. Товариство Північної Америки (Філадельфія), Radiology Staff, — Medical College of Pennsylvania, Radiology Staff, — Allegheny University Hospital, Radiology Staff, — Germantown Hospital, alumnae Assoc. Medical College of Pennsylvania, Staff of Avolio and Hanlon, Steve Silberstein, M.D., Marlena Oltiger, M.D., Susan Johnst, M.D., Lauri Tian, M.D., Laura Reddington, M.D., Dr. Dawn Rickert, Dr. Gregory & Pilar Geba, John & Elizabeth Geba, John & Linda Ligest, Pamela Guzzi, Friends from Barnes & Noble.

ДІТИ ЧОРНОБІЛЯ:

1,000 дол. д-р Василь, Рома і Олександр Саліяк;
500 дол. д-р Олег Кульчицький;
250 дол. д-р Юрій і д-р Міра Бор;
100 дол. д-р Данило і Марі Максимюки;
по 50 дол. інж. Петро Кулинич з родиною, родина Чернік (Н.І.), Люба і Дана Селіцькі, Ярослав Кулинич з родиною;
25 дол. інж. Петро Кулинич;
по 20 дол. родина Ганкевичів, інж. Юлія Головач з родиною, Юрій і Христиня Гурі.

РАЗОМ

2,135 дол.

СИРОТИ У ЛЬВОВІ:

по 500 дол. мр Михайло Рубіч, Марія Кульчицька, Андрія і Кріс Бробрер;
по 100 дол. мр Ольга Мороз, д-р Олександр і Ярослава Гуляків;
по 50 дол. Меланія Кокоруд, Марта Левицька, Любомир і Марія Кулинич, мешканці "Золотої Осени", Товариство "Вісбід".

НА СМІРТ В УКРАЇНІ:

1,754.92 дол. інж. Юрій і Ярка Теліпко з родиною;
1,000 дол. д-р Василь Рома і Олександр Саліяк;
150 дол. д-р Богдан, Дарія і Рома Кекіш;
по 100 дол. Ярослав Кулинич, Ориса Саліяк з родиною, д-р Роман і Стівенія Дік д-р Всеволод і Ліда Когутки, д-р Марко і Рома Гуляків;
по 50 дол. інж. Петро Кулинич з родиною, інж. Богдан і Христиня Кулинич, інж. Богдан і Христиня Турчаченко, інж. Ігор і Андрій Чижович, д-р Андрій і мр Рената Олександрів, інж. Богдан і Росколія Сірі, Люба і Дана Селіцькі, д-р Ярослав і Ірена Зелик, д-р Володимир Сірі з родиною;
Тимф. О. Павло Ланга;
40 дол. Василь і Марія Панах, Віра Пах;
по 25 дол. д-р Юрій і д-р Стефанія Бережницькі, родина Пришляк;
по 20 дол. інж. Богдан і Ксеня Коржаківські, Михайло і Ромчик Бробрер (Чикаго);
10 дол. ред. Олрі і Марія Лиски.

РАЗОМ

4,104.92 дол.

ПІЗНІ:

по 100 дол. д-р Микола Лабунька на Укр. Музей у Нью Йорку, мр В. Рак на МТЦ Олександрія Явчак на Укр. Музей в Нью Йорку, інж. М. Таліа на Патріархат

РАЗОМ

300 дол.

На харитативні цілі

7,939.92 дол.

Д-р ВАСИЛЬ РОМА І ОЛЕКСАНДЕР САЛЯК

ПОМЕР О. БОГДАН ЛЕВИЦЬКИЙ

МекАду, Па. — Тут у середу, 12-го листопада, на 91-му році трудлюбивого життя в Господньому винограднику та праці для української громади помер капелян 1 УД УНА, учасник бою під Бродами, парох Медуна на Гуцульщині та довголітній та заслужений парох української католицької церкви Пресвятої Богородиці в МекАду, Па.

Панахида буде відправлена в суботу, 15-го листопада, в 4-й год. по полудні у похоронному заведенні Owsak, 48 Iron St., Lighthouse, Pa. Похорон у понеділок, 17-го листопада, в 10-й год. ранку з церкви Пресвятої Богородиці в МекАду, Па.

YURI INTERNATIONAL
13 Royal Palm Dr
Cheektowaga, NY 14225
TRADE, TRAVEL, PARCEL SERVICE

Tel: (716) 685-1505 Fax: (716) 685-0987

Авіаквитки, долари і харчі до України. Пакунки кораблем: \$.75

Підбираємо пакунки від кожного дому з любого місця в Америці

Tel: (716) 685-1505

MEEST-AMERICA INC.
817 Pennsylvania Ave., Linden, N.J. 07036

ПАКУНКИ В УКРАЇНУ
без мита, низькі ціни
безкоштовно забираємо з дому, дзвоніть за наліпками UPS

ДОСТАВЛЯЄМО ДОЛАРИ
до рук адресата від 3 до 14 днів

стандартні харчові пакунки та багато іншого

За каталогом та інформацією телефонуйте до нас безкоштовно: **1-800-288-9949**

І переконайтесь, що ми:
- гарантуємо 100% доставку в короткі терміни
- в кожну хвилину дамо Вам відповідь про виконання Вашого замовлення

Ліви...

(Закінчення зі стор. 1)

„Фашизм не пройде!“ і погрожував звернутися до Ради Європи та ОБСЄ зі скаргою з приводу „побиття представників лівих організацій у Львові, Луцьку, Тернополі, Івано-Франківському, Рівному“.

Заблюкувавши працю парламенту, комуністи вимагали резигнації міністра внутрішніх справ Юрія Кравченка, начальника СБУ Львівської області та притягли їх до судової відповідальності, а з ними і посадишника Львова. А провини за побиття сімох представників комуністичної молоді П. Симоненко поклав на Президента, який призначив керівниками області „представників націоналістичних сил“.

Довелося головному терміново викликати в парламент керівників силових міністерств Ю. Кравченка, голову СБУ Володимира Радченка та виконуючого обов'язки генерального прокурора Олега Литвака.

Але тут уже депутати від правих організацій оточили трибуну, не до-

пускаючи О. Литвака до виступу, оскільки це „не передбачено регламентом“. Заступник голови Верховної Ради О. Ткаченко навпаки — настійно вимагав доповіді про побиття у Львові та інших містах. Але Литвак цього зробити не міг і, врешті, крикнувши, що пізніше про все розповість на пресовій конференції, залишив залу, покликавшись на багато невідкладних справ. Вслід йому почувся погрози, що при затвердженні його кандидатури на пост генерального прокурора парламент буде „принциповим“. Вийшли і Кравченко з Радченком.

Пресова конференція того дня відбулася і О. Литвак розпочав її із заяви, що Генеральна прокуратура не служитиме будь-чим амбіціям, а лише законам. Журналісти показали зроблені ними відеозаписи бійки 18-річних хлопців зі старшими людьми.

За словами О. Литвака, порушено справу і триває слідство щодо дій як правих, так і лівих у Львові. Він також повідомив, що травмовано одного з міліційних працівників.

FIRST AVENUE MEAT PRODUCTS

Пропонуємо смачні, домашнього виробу ковбаси, шинки і різні інші м'ясні вироби, свіже м'ясо і великий вибір імпортованих продуктів.

140 — 1st Avenue
(between 8-9 Streets)
New York, N.Y. 10009
(212) 777-4583

Відкрито від понеділка до суботи
від 8-01 ранно до 7:30 веч.

В неділю від 9-01 ранно до 2-01 по пол.

Майбутній...

(Закінчення зі стор. 1)

критичну і глибоко психологічну аналіз?

— Я сам є віруючий і така тема мені дуже відповідала. Я саме цього року кінчаю кінематографію та режисерство в Ньюйоркському університеті і це буде мій перший фільм, який беруся створити.

— Чи ви вже маєте все готове до так складного завдання?

— Ще далеко я не готовий із приготуваннями. Я все ще працюю над текстом, збираю акторів, з яких принаймні частина мусить знати українську мову, шукаю професійних музик.

— То здається, що цей фільм це ваша дипломова праця в університеті?

— Так воно є. Технічно до фільму допомагає мені університет, текст і спосіб накручування я обговорюю із своїми професорами, особливо з Юрієм Денисенком, що не лише мій учитель, але й до радник.

— А коли думаєте починати справжню працю з акторами, музикантами та цілим технічним обладнанням?

— Пляную розпочинати дійсну працю над фільмом з початком 1998 року і правдоподібно праця

буде тривати принаймні повний рік. Для мене проблемою тепер знайти також поодинокі особи, які спонзорували б цю працю, бо моя школа дає мені лише технічне обладнання. Розуміється усі датки на цей проєкт є звільнені від податків, але треба знайти охочих посвятити гріш на таку спробу. Бачите, воно не легко, бо мати довіря до молодого початкувального фільмача вимагає зрозуміння, яка це важлива справа. Для зацікавлених подаю свій телефон (212) 673-6505.

— Справді треба подивляти ваше захоплення і завзятість, з якою ви беретеся до свого задуму. Що вас спонукає до того?

— Я на це студію режисури і кінематографію та без спроб накручування немає воно оправдання. А така тема, шукання цілі й розв'язки життя у молодій людини саме у Бога, мене дуже захоплює та інспірує. Я хочу спробувати і хочу, щоб мій перший фільм зрозуміло старше покоління, бо для нього в першу чергу він буде призначений. Може переконає громадянство, що ми не всі ледаці та що ми шукаємо за цілю нашого буття та її, як добре пошукаємо такі знаходимо.

ПОДІЇ

ДОПОВІДЬ ПРО СТАЛІНІЗМ В УКРАЇНІ

Нью Йорк. — Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці влаштує доповідь Ю. Шаповала та В. Пристайка на тему „Сталінізм в Україні: механізм репресії та реґабілітація“. Доповідь відбудеться у суботу, 15-го листопада, в НТШ, 63 Четверта аве. в Нью Йорку. Початок о год. 5-й після полудня.

ВЕЧІР ГРУПИ „ЯРА“

Нью Йорк. — Мистецька група „Яра“ влаштує вечір поезії й музики, пов'язаний з презентацією книги „Десять років поезії театральної майстерні „Яра“ в Гарварді“. Вечір відбудеться у суботу, 23-го листопада, в Українському Інституті Америки, 2 схід 79-та вул. в Нью Йорку. Вступ — 10 дол. для студентів і сеньйорів — 5 дол. У справі інформації слід телефонувати на число (212) 475-6474.

ВІДЗНАЧЕННЯ 85-ЛІТТЯ ПЛАСТУ

Нью Йорк. — Пласто-

вий Курінь „Верховинки“ влаштує вечір для відзначення 85-ліття Пласту. Відзначення відбудеться у неділю, 16-го листопада, в Українському Інституті Америки, 2 схід 79-та вул. в Нью Йорку, початок о год. 3-й після полудня. Участь братимуть: Л. Романків, О. Кузьмович, Н. Самокіш, Ю. Савицький, К. Соневицька, С. Зелик, О. Кузичин, Н. Світлична, Р. Юзенів та пластовий ансамбль „Кобза“. Вступ — 10 дол. Архівна виставка діятиме від год. 2-й після полудня.

ЗАБАВА В НЬО ЙОРКУ

Нью Йорк. — Управа місцевого Осередку Спілки Української Молоді ім. ген.-хор. Тараса Чупринки влаштує осінню забаву з вибором Королеви Осередку. Забава відбудеться в залі УНДому, 140 Друга аве. в Нью Йорку, у суботу, 22-го листопада. Початок о год. 9-й вечора. Гратиме оркестра „Світанок“. Столи слід замовляти в клубі „Діброва“, тел. (212) 473-2955.

ЗМІНА АДРЕСИ

В справі зміни адреси непотрібно телефонувати, а тільки прислати нову адресу до:

Адміністрації „Свободи“

P.O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

- ☐ „Свобода“
☐ „The Ukrainian Weekly“

Моя СТАРА АДРЕСА була:

Число Відділу (якщо член УНЧ)
Ім'я і прізвище
Адреса

Моя НОВА АДРЕСА така:

Ім'я і прізвище
Адреса

На зміну адреси проситься

ОБОВ'ЯЗКОВО ДОЛУЧИТИ \$1.00
ПЕРЕВЕДЕННЯ ЗМІНИ АДРЕСИ ТРИВАЄ 1-2 ТИЖНІ

СПОРТОВІ ВІСТКИ

Редагус Омелян Твардовський

Нова українська футбольна дружина „Леві“ дає виклик американському футболі

Восени 1995 року хлопці, котрі приїхали з України для того, щоб вчитися на священиків у Семінарії св. Василя Великого, вирішили створити свою футбольну дружину та почали змагатися з іншими дружинами. На початку було дуже важко, тому що майже ніхто не мав досвіду у футболі, а де то зовсім „не бачив“ м'яча перед тим. Дружина почала існувати, хоча ні тренера, ні спонсора ще не мали і все, що робилося, то самими хлопцями. Так проіснувала дружина до 1997 року, ще не маючи свого офіційного статусу у футбольному житті, але весною того ж року ми вирішили себе показати на трохи вищому рівні і вступили до місцевої міжнародної футбольної ліги. Грати було важко, особливо протягом літа, коли більшість змагувань розігрувалися в різних місцях. Але ми грали і не здавалися. На даний час наше становище ще не вирішене у лізі. Деякі хлопці на запрошення грають в інших дружинах.

Протягом футбольного сезону в складі нашої

дружини виступали О. Кіц, А. Озимко, Ю. Задорожний, Д. Ангелов, В. Якимець, Р. Гуменний, Ю. Струс, А. Озимко, О. Качур, А. Андрусак, А. Паламар, М. Лоїк, С. Станицький, Р. Олійник, Р. Гричак, Г. Федак, В. Хома, а також два змагання з Йонкерсу — М. Гаванський і Т. Щур. Своє існування ми завдячуємо, передусім, Владиці Василю Лостенові, який підтримує нас матеріально, як тех ректорів каледжу-семінарії о. Едвардов Янглові, який надає нам можливість та час на тренінги. Також важливу роль відіграли українці, які люблять футбол, особливо С. Гаванський, спів-провідник дружини „Крилатих“, та інші. Хоча ми ще й досі не маємо спонсора, тому при щі нагоди закликаємо всіх, кому не байдуже існування українського футболу, допомогти нам. Запевняємо, що виправдаємо сподівання. Нашим планом на майбутнє є продовжувати розвиток українського футболу на американській землі і цим самим показувати захоплюючу та технічну гру на найвищому рівні.

Андрій Андрусак

ВІСТКИ З УКРАЇНИ

Фігуристи України — між найкращими у світі

Наприкінці жовтня в Гельзенкірхен, Німеччина, відбулися змагання фігуристів різних країн світу за „Чашу Націй“, в яких взяли участь і репрезентанти України. Згідно з вислідами в жіночій групі, третє місце і бронзову медаль здобула Олена Ляшенко. Ірина Романова і Ігор Ярошенко в танцювальному парі на льоду теж зайняли третю сходинку. Цим разом не добилися до чоловічої трійки української фігуристи в чоловічій групі.

PARKA COMPANY DEPARTMENT STORE

26 First Avenue
New York, NY 10009
Tel.: (212) 473-3550

ВСІ НАЙНОВІШІ КНИЖКОВІ ВИДАННЯ одержите в АРЦІ

Продається чотирьохкімнатна квартира в центрі Львова загальною площею 135 кв. м. По інформації звертатися до Ірини Шетініної.
Тел.: (408) 864-2887 вдень
(415) 347-3504 ввечері

GOV'T FORECLOSED homes from pennies on \$1. Delinquent Tax, Repo's, REO's. Your Area.
Toll Free (1) 800-218-9000
Ext. H-1871
for current listings.

* FUNERAL DIRECTORS *

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛУІС НАЙГРО - директор
Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED

Обслуга ШЦРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.
Також займаємося похоронами на північній в Бавд Бруку і перенесенням Тіліних Останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(201) 375-5555

THERE ARE MANY BUSINESS OPPORTUNITIES IN EASTERN & CENTRAL EUROPE

Moscow, St. Petersburg, Kyiv, Lviv, Minsk, Riga, Vilnius, Prague, Sofia, Vienna, Budapest

LOT's lowest business class fares to Eastern and Central Europe.

\$2,550*
from New York (JFK) & Newark

\$2,750*
from Chicago (O'Hare)

This offer also applies to Rome, Athens, Milan, Helsinki and Istanbul.

Business has never been better in Eastern and Central Europe. Because

now, LOT is offering their lowest business class fares from 65 gateways

In the US to 11 cities in Eastern and Central Europe including half-price

on all one-way business class tickets. You'll also find special offers for

LOT's Frequent Flyers. Fares are fully refundable and other discounts

apply. So take advantage of LOT's new business class fares today. Because

with deals like these, you have no business flying any other airline.

*Roundtrip from New York, Newark and Chicago, taxes excluded. Applicable only via Poland. Certain restrictions apply. Additional charges, departure or airport taxes apply.

LOT

THE AIRLINE OF POLAND

For more details call your travel agent or 1-800-223-0593. Or visit <http://www.lot.com>